

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 2 8 7 3 0 7 7 5 1 P \*

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 128 730 775 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                          |                                       |                                                                                                            |                         |                                                                                                                         |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                    |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 04                                                                                                           |                                       | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>10 00                                                           |                         | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                                                                              |                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                             |                                       | 総重量 Total gross weight<br>g                                                                                |                         |                                                                                                                         |                                               |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                                                   |  | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Jeong-suk<br>Lee Jeong-suk<br>2nd floor, 25-13, Oncheoncheon-ro 319beonga-gil, Dongnae-gu, Busan (Nakmin-dong)<br>Postal Code 47885 |                                       |                                                                                                            |                         |                                                                                                                         |                                               |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | Country KOREA                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                            |                         |                                                                                                                         |                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                                | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>6                                                                   | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD37.08                                                                                             | TEL 010-6602-8579<br>FAX 010-6602-8579        |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                          |                                       |                                                                                                            |                         |                                                                                                                         | No commercial value for customs purpose only. |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                   |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                      |                         | <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意！</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。 |                                               |
| ご署名 Signature of the sender<br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                          |                                       | (To Post and Customs Officer)<br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b> |                         | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認                                                   |                                               |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 2 8 7 3 0 7 7 5 1 P \*

item number

FN 128 730 775 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    |                                               |                                                               |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 04 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                              |                    | ご署名 (Signature of recipient)                  |                                                               |                                                    |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Jeong-suk<br>Lee Jeong-suk<br>2nd<br>floor, 25-13, Oncheoncheon-ro 319beonga-gil, Dongnae-gu,<br>Busan (Nakmin-dong) |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 47885                                                                                                                                         |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                             |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                    | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                               | TEL 010-6602-8579                                             |                                                    |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 6                                                                                                                                                         |                    | USD37.08                                      | FAX 010-6602-8579                                             |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    |                                               | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    |                                               | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    |                                               | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    |                                               | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                    |                                                               |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                    | 3708 Yen                                      |                                                               |                                                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                     |                    | ご注意！<br>この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |                                                    |

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 04  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                  | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN128730775JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                  | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                  | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Lee Jeong-suk<br>Lee Jeong-suk<br>2nd<br>floor, 25-13, Oncheoncheon-ro 319beonga-gil,<br>Dongnae-gu,<br>Busan (Nakmin-dong)<br>47885, KOREA<br><br>TEL 010-6602-8579      FAX 010-6602-8579 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 6.18           | USD 37.08             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 37.08             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 128 730 775 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 10 04 |                                          | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  | 損要償額<br>総重量<br>Total gross weight g                            |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Jeong-suk<br>Lee Jeong-suk<br>2nd<br>floor, 25-13, Oncheoncheon-ro 319beonga-gil, Dongnae-gu,<br>Busan (Nakmin-dong) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 47885                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>6                                                                                                               | 正味重量<br>Net weight<br>37.08g                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           | 内容品の価格<br>Value<br>USD37.08                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           | TEL 010-6602-8579<br>FAX 010-6602-8579                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3708 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                       |                   |                             |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 135-0064<br>JAPAN | TEL +82-70-8028-0951<br>FAX | EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。 |
| Country KOREA<br>日付印 Date Stamp                                                                                       |                   |                             |                                       |

|                                                                                                                       |  |  |  |  |  |                                                                                                             |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  |  |  |  |  | お届け先<br>Lee Jeong-suk<br>2nd floor, 25-13, Oncheonchon-ro 319beonga-gil, Dongnae-gu,<br>Busan (Nakmin-dong) |  |  |  |  |  |
| 135-0064                                                                                                              |  |  |  |  |  | Country KOREA                                                                                               |  |  |  |  |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  |  |  |  |  | TEL 010-6602-8579 FAX 010-6602-8579                                                                         |  |  |  |  |  |
| 内容品詳細                                                                                                                 |  |  |  |  |  | 損害賠償額 (円)                                                                                                   |  |  |  |  |  |
| HSコード                                                                                                                 |  |  |  |  |  | 正味重量                                                                                                        |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | 個数                                                                                                          |  |  |  |  |  |
| 原産国                                                                                                                   |  |  |  |  |  | 価格                                                                                                          |  |  |  |  |  |
| health food                                                                                                           |  |  |  |  |  | USD7 08                                                                                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | 6                                                                                                           |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 商品見本                                                   |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input checked="" type="checkbox"/> 贈用品 <input type="checkbox"/> その他                                        |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 返送品 <input type="checkbox"/> 郵便                                                    |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | 日本円換算額合計 (円) 3708                                                                                           |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | No commercial value for customs purpose only.                                                               |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | 受付日印付 Date Stamp                                                                                            |  |  |  |  |  |

☒ 外国品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。

交付局控 10年保存